

Each and every day said violation subsists, shall be deemed a separate offense committed. The district tribunal of San Juan shall have exclusive jurisdiction to take cognizance of these cases.

Section 6.—Without prejudice to the provisions of Section 5 of this Act, the actions to suppress public nuisances, as declared in Section 1, shall be prosecuted pursuant to the provisions of the Act entitled: "An Act to define injunctions and to prescribe when they may be issued, and to repeal an Act authorizing injunctions, approved March 1, 1902, and all laws in conflict herewith", approved March 8, 1906, and subsequently amended; and the Attorney General may institute said actions on his own initiative or on request of the Insular Fire Chief of Puerto Rico, the posting of bond being in no case necessary.

Section 7.—The provisions of this Act shall not be applicable to the tanks of the filling stations for the retailing of gasoline nor to the subterranean tanks in the airports for the storing of aviation gasoline.

Section 8.—Subdivision "g" of Joint Resolution No. 53, approved July 31, 1923, as subsequently amended, and all laws or parts of laws in conflict herewith, are hereby expressly repealed.

Section 9.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, May 11, 1950.*

---

[No. 388]

[*Approved, May 11, 1950*]

### AN ACT

TO AMEND THE TITLE AND SECTIONS 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 27, AND 28 OF ACT No. 213 OF MAY 12, 1942, AS AMENDED, KNOWN AS THE PLANNING ACT.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The title of Act No. 213 of May 12, 1942, as amended by Acts Nos. 155 of May 14, 1943, 429 of April 23,

lares ni mayor de mil (1,000) dólares. Por cada día y durante todos los días en que subsista dicha infracción, se considerará un delito separado cometido. El Tribunal de Distrito de San Juan tendrá jurisdicción exclusiva para conocer de estos casos.

Artículo 6.—Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 5 de esta Ley, las acciones para suprimir estorbos públicos, según se declaran en el artículo 1, se tramitarán de acuerdo con las disposiciones de la Ley, titulada “Ley para definir los ‘Injunctions’ ” para determinar cuando pueden librarse, y para derogar una ley autorizando los “injunctions” aprobada en 1 de marzo de 1902, y todas las demás que se opongan a la presente” aprobada en 8 de marzo de 1906 y subsiguientemente enmendada; pudiendo iniciarse tales procedimientos por el Procurador General a iniciativa propia o a solicitud del Jefe del Servicio Insular de Bomberos de Puerto Rico, sin que en ningún caso sea necesaria la prestación de fianza.

Artículo 7.—Las disposiciones de esta Ley no serán aplicables a los tanques de los puestos o estaciones para la venta de gasolina al detall ni los tanques subterráneos para gasolina de aviación en los aeropuertos.

Artículo 8.—Por la presente quedan expresamente derogados el apartado “g” de la Resolución Conjunta número 53, aprobada en 31 de julio de 1923, según ha sido subsiguientemente enmendada, y toda ley o parte de ley que se oponga a la presente.

Artículo 9.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 11 de mayo de 1950.*

---

[NÚM. 388]

[Aprobada en 11 de mayo de 1950]

### LEY

PARA ENMENDAR EL TITULO Y LOS ARTICULOS 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 27 y 28 DE LA LEY NUMERO 213 DE 12 DE MAYO DE 1942, SEGUN HA SIDO ENMENDADA, CONOCIDA COMO LEY DE PLANIFICACION.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Por la presente se enmienda el título de la Ley Número 213 de 12 de mayo de 1942, según ha sido enmendada por las Leyes Números 155 de 14 de mayo de 1943, 429 de 23

1946, 464 of May 14, 1947, 475 of May 15, 1947 and 112 of May 7, 1948, is hereby amended to read as follows:

“An Act providing for the establishment, powers and procedures of the Puerto Rico Planning Board, the Bureau of Permits, and the Bureau of the Budget; directing the preparation of a master plan for the development of Puerto Rico, and of urbanizing, zoning and land-use plans and regulations; providing for the regulation of the subdivision of land, repealing Act No. 11 of April 11, 1931; authorizing the preparation of financial programs and annual proposed budgets of the Insular Government, and of appropriations for the expenses thereof, and for other purposes.”

Section 2.—Sections 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 27, and 28 of Act No. 213, approved May 12, 1942, as amended, are hereby amended to read as follows:

“Section 1.—The title of this Act may be cited as the Puerto Rico Planning Act.”

“Section 2.—*Definitions.*—‘Official’ and ‘body’, when used in relation to Puerto Rico, shall include the Insular Government or any of its parts, offices, bureaus, departments, commissions, dependencies, governmental instrumentalities or corporations, municipalities, or branches; their agents, officers, or employees;

“‘Mayor’ includes the City Manager of the Capital;

“‘Municipality’ includes the Capital of Puerto Rico, and ‘Municipal Assembly’ includes the Board of Commissioners thereof;

“‘Board’ means the Puerto Rico Planning Board;

“‘Member’ means member of the Board;

“‘Urban Area’ is synonymous with ‘Urban Zone’ as heretofore customarily used in legislation in Puerto Rico, except that the boundaries of such area for the purposes of this Act may be fixed by the Board;

“‘Road’ or ‘street’ includes roads, streets, highways, free ways, boulevards, parkways, avenues, lanes, alleys, viaducts, bridges, and all other ways or parts thereof;

“‘Subdivision’ means the division or subdivision of a lot, tract, or parcel of land into two or more parts for sale, transfer, cession, lease, donation, usufruct, use, census, trust, as well as

de abril de 1946, 464 de 14 de mayo de 1947, 475 de 15 de mayo de 1947 y 112 de 7 de mayo de 1948, para que lea como sigue:

“Ley Disponiendo el Establecimiento, los Poderes y Procedimientos de la Junta de Planificación de Puerto Rico, Negociado de Permisos, y del Negociado del Presupuesto; Ordenando la Preparación de un Plano Regulador para el Desarrollo de Puerto Rico y de Planos y Reglamentación de Urbanización, Zonificación y Uso de Terrenos; Proveyendo la Reglamentación de la Lotificación de Terrenos; Derogando la Ley Núm. 11 de abril 11, 1931; Autorizando la Formulación de Programas Económicos y Proyectos de Presupuestos Anuales del Gobierno Insular, y las Asignaciones de Gastos para el Mismo, y para Otros Fines.”

Sección 2.—Por la presente se enmiendan los artículos 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 27 y 28 de la Ley Núm. 213 aprobada en 12 de mayo de 1942, según ha sido enmendada, para que lean como sigue:

“Artículo 1.—El título de esta Ley podrá citarse como la Ley de Planificación de Puerto Rico.

“Artículo 2. — *Definiciones.* — ‘Funcionario’ y ‘Organismo’, cuando se emplean refiriéndose a Puerto Rico, incluirán el Gobierno Insular o cualquiera de sus partes, oficinas, negociados, departamentos, comisiones, dependencias, instrumentalidades o corporaciones gubernamentales, municipios o ramas; sus agentes, funcionarios o empleados.

‘Alcalde’ incluye el Administrador de la Capital;

‘Municipio’ incluye la Capital de Puerto Rico y ‘Asamblea Municipal’, incluye la Junta de Comisionados de la misma;

‘Junta’ significa la Junta de Planificación de Puerto Rico;

‘Miembro’ significa miembro de la Junta;

‘Area Urbana’, es sinónimo de ‘Zona Urbana’ como hasta ahora se ha acostumbrado usar en la legislación de Puerto Rico, excepto que los límites de dicha área, para los fines de esta Ley, podrá fijarlos la junta;

‘Camino’ o ‘calle’ incluye caminos, calles, carreteras, pasos libres, boulevares, paseos, avenidas, sendas, callejones, viaductos, puentes y toda otra vía o parte de la misma;

‘Lotificación’ significa la división o subdivisión de un solar, predio o parcela de terreno en dos o más partes para la venta, traspaso, cesión, arrendamiento, donación, usufructo, uso, censo, fideicomiso, o para cualquier otra transacción así como para un

for any other transaction, or for a new building; and includes also, housing development as heretofore used in Puerto Rican legislation; and also a simple segregation.

“ ‘Regulation’ includes restriction and prohibition;

“ ‘Building’ includes any kind of structure;

“ ‘Lands’ includes land as well as water, the space over same, or the land underneath;

“ ‘Amendment’ includes modification, change, or repeal of any statute, ordinance, regulation, map, plan, or drawing.”

#### THE PUERTO RICO PLANNING BOARD

“Section 4.—*The Board.* The Puerto Rico Planning Board is hereby created. The Board shall be composed of three (3) members appointed by the Governor of Puerto Rico by and with the advice and consent of the Senate of Puerto Rico.

“The Governor of Puerto Rico shall also appoint an alternate member in order that same may substitute for regular members in cases of vacancy, absence, illness, leave with or without pay, vacation, or disability on the part of any of the latter. Said alternate member shall draw a per diem of ten (10) dollars for each day he serves as an active member of the Board; *Provided*, that if the appointment should fall to an officer or employee of the Government of Puerto Rico, said officer or employee shall not draw per diems of any kind.”

“Section 6.—*Organization and Staff.* The Governor shall designate one of the members of the Board as chairman thereof. The first chairman of the Board under this Act shall be appointed for one (1) year. Appointments for chairman following the first chairmanship term shall be for three (3) years.

“In the case of a vacancy in the chairmanship, it shall be filled by the Governor for the unexpired term. During any temporary absence of the chairman, the Governor may designate one of the other members of the Board as temporary chairman. The chairman shall be the executive officer and may appoint, subject to the Personnel Act, such planners, engineers, architects, economists, and other technical and clerical employees as may be required; he may also contract for, temporarily, without competitive bidding, the necessary services of any consultant. He may also accept and expend gifts for the making of special studies under this Act and may utilize such assistance as may be made available to him by other public or private agencies.”

nuevo edificio e incluye también, urbanización como hasta ahora se ha usado en la legislación de Puerto Rico; y además una mera segregación;

'Reglamentación' incluye restricción y prohibición;

'Edificio' incluye estructura de cualquier clase;

'Terrenos' incluye tanto tierra como agua, el espacio sobre los mismos o la tierra debajo de ellos;

'Enmienda' incluye cualquier modificación o cambio o derogación de cualquier estatuto, ordenanza, reglamento, mapa, plano o dibujo.

#### LA JUNTA DE PLANIFICACIÓN DE PUERTO RICO

"Artículo 4.—*La Junta*.—Por la presente se crea la Junta de Planificación de Puerto Rico. La junta se compondrá de tres (3) miembros nombrados por el Gobernador de Puerto Rico con el consejo y consentimiento del Senado de Puerto Rico.

El Gobernador de Puerto Rico nombrará además un miembro suplente para que sustituya a los propietarios en los casos de vacantes, ausencias, enfermedades, licencias con o sin sueldo, vacaciones o inhabilidad de cualquiera de éstos. Dicho miembro suplente devengará en concepto de dietas la cantidad de diez (10) dólares, por cada día en que ejerciere funciones como miembro activo de la Junta; *Disponiéndose*, que cuando el nombramiento recayere en un funcionario o empleado del Gobierno de Puerto Rico, éste no devengará dietas de clase alguna.

"Artículo 6.—*Organización y Personal*.—El Gobernador designará uno de los miembros de la Junta como Presidente de la misma. El primer Presidente de la Junta bajo esta Ley será nombrado por un año. Los nombramientos para la presidencia después del primer término presidencial serán de tres años.

En caso de una vacante en la presidencia, el Gobernador la cubrirá por el término no cumplido. Durante cualquier ausencia temporal del Presidente, el Gobernador puede designar a uno de los otros miembros de la Junta como Presidente Interino. El Presidente será el funcionario ejecutivo y podrá nombrar, sujeto a la Ley de Personal, los proyectistas, ingenieros, arquitectos, economistas y demás empleados técnicos y de oficina que se requieran y además podrá contratar temporalmente los servicios de cualquier consultor que fuere necesario, sin recurrir a licitación. También puede aceptar y gastar regalías para hacer estudios especiales de acuerdo con esta Ley y puede utilizar la ayuda que se ponga a su disposición por otras agencias públicas o privadas.

“Section 7.—*Appropriation for the Planning Board.* There is hereby appropriated, from any funds available in the Insular Treasury, the sum of one hundred thousand (100,000) dollars, for the expenses of the Board for the fiscal year 1942-43. For the fiscal year 1943-44 and each succeeding year thereafter, there shall be included in the annual budget, as submitted to the Legislature, and shall be appropriated, an amount not less than said sum, and if for any reason said minimum sum is not included in the budget and appropriated for any year, the appropriation for said year shall be equal to that of the year immediately preceding and the same is hereby made as though included in the budget for said year.”

“Section 8.—*Master Plan.* The Board shall prepare and adopt a master plan which shall show, with any accompanying maps, charts and explanatory matter, the Board's recommendations for the development of Puerto Rico and may include the general location, character, and extent of the land, minerals, water, vegetation and animal life and their present and possible future utilization for mining, power, irrigation, flood control, navigation, drainage, domestic and industrial uses of water, fishing, recreation and the general welfare; and of residential, commercial, recreational, manufacturing, transportation, communication, institutional, governmental and public-utility facilities and operations by whatever desirable categories, and their possible future utilization and development for these or other purposes and for the general welfare.

“The Board shall include in its master plan the urban, suburban, and rural parts of the Island, but the master plan of Puerto Rico need not include minor resources, uses, or facilities which are of a strictly local character. The Board may adopt the master plan as a whole or in parts, and may amend, add to, or precise it or any part thereof. The Board may in its own discretion prepare a separate master plan for the possible and advisable development of any municipality or its urban area, which may include resources, uses or facilities not included in the master plan of the Island.

“The Master Plan or any part thereof prepared and adopted by the Board shall take effect immediately after approved by the Governor.”

“Artículo 7.—*Asignación para la Junta de Planificación.*— Se asigna de cualesquiera fondos disponibles en la Tesorería Insular, la cantidad de cien mil (100,000) dólares para los gastos de la Junta durante el año económico 1942-43. Para el año económico de 1943-44, y subsiguientemente para cada año sucesivo, se incluirá en el presupuesto anual que se somete a la Asamblea Legislativa, y se asignará, una cantidad no menor de dicha suma, y si por cualquier razón no se incluye en el presupuesto ni se asigna para cualquier año dicha suma mínima, la asignación para dicho año será igual a la del año inmediatamente anterior y por la presente queda hecha como si se hubiese incluido en el presupuesto de dicho año.

“Artículo 8.—*Plano Regulador.*—La Junta preparará y adoptará un Plano Regulador, el cual indicará con cualesquier mapas, cartas y material explicativo que le acompañen, las recomendaciones de la Junta para el desarrollo de Puerto Rico y podrá incluir la ubicación, naturaleza y extensión generales de los terrenos, minerales, aguas, vegetación y vida animal, su utilización actual y su posible utilización futura para minas, fuerza, riego, control de inundaciones, navegación, avenamiento, usos industriales, y domésticos del agua, pesquería, recreo y bienestar general; y de las instalaciones y operaciones de utilidad pública, residenciales, comerciales, recreativas, manufactureras, de transporte, de comunicación, institucionales, gubernamentales y por cualesquiera categorías convenientes, y su posible futura utilización y desarrollo para éstos u otros fines y para el bienestar general.

La Junta incluirá en su Plano Regulador las áreas urbanas, suburbanas y rurales de la Isla, pero el Plano Regulador de Puerto Rico no será necesario que incluya recursos, usos o instalaciones menores que sean de naturaleza estrictamente local. La Junta podrá adoptar el Plano Regulador en su totalidad o por partes y podrá enmendarlo, extenderlo o precisarlo en total, o cualquier parte del mismo. La Junta podrá preparar a su discreción, un Plano Regulador separado para posible y aconsejable desarrollo de cualquier municipio o su área urbana, el que podrá incluir los recursos, usos o instalaciones que no estén incluidos en el Plano Regulador de la Isla.

El Plano Regulador o cualquier parte de éste que la Junta prepare y adopte regirá inmediatamente después de aprobado por el Gobernador.



“Section 9.—*Zoning Regulations.* The Board shall adopt regulations establishing by districts or zones the use and development of public and private lands and buildings, for such purposes as: industry, trade, transportation, residence, public or semi-public and civic activities, and recreation, and for rehabilitation and improvement; and for buildings, including the height of, and area covered by buildings; the density of population; business and advertising signs, in connection with which, restrictions regarding such factors as size, form, location, situation with respect to the building, its illumination, and projection over street lines, and elimination thereof, may be adopted; proportion of the lot on which may be constructed; and the sizes of lots, courts, and other open spaces; establishing conditions, norms and requirements in cases of normal and special appeals; *Provided, however,* that the zoning regulations adopted as herein provided shall apply to urban areas only”.

“Section 11.—*Plat or Map of Future Roads and Streets. Making of an Official Map.* The Board may make or request the Department of the Interior to make with funds properly transferred from its own appropriation for this purpose, surveys for the precise locations of the lines of future roads and streets. Said plat or plats shall contain the precise locations of the lines of new, extended, or widened roads and streets of Puerto Rico, and after approved by the Board and signed by the Governor, the same shall have the force of law. For general convenience and information the Board in the same manner may establish an official map of the Island. Upon the official map there shall be shown:

“(a) All roads and streets existing and established by law as public roads or streets at the time of the approval of the official map;

“(b) all road and street locations shown on recorded plats of subdivisions approved by the Board in accordance with the provisions of sections 10 and 24 of this Act, which shall, for purposes of use and dedication, be considered public streets;

“(c) all road and street line plats signed by the Governor in accordance with the provisions of this section and of section 19 of this Act. The making or approval of any such plat or

“Artículo 9.—*Reglamentos de Zonificación.*—La Junta adoptará reglamentos estableciendo por distritos o zonas el uso y desarrollo de los terrenos y edificios públicos y privados, para tales fines como: industria, comercio, transporte, residencia, actividades cívicas y públicas o semi-públicas, de recreo, y de rehabilitación y mejora; y para edificios, incluyendo la altura y extensión de los edificios; densidad de la población; rótulos comerciales y de anuncios, en relación con los cuales podrán adoptarse restricciones sobre factores tales como el tamaño, forma, ubicación, localización en relación con el edificio, su iluminación, la proyección hacia la calle y la eliminación de los mismos; proporción del solar en que podrá construirse; y los tamaños de los solares, patios y demás espacios abiertos; estableciendo condiciones, normas y requisitos para casos de apelaciones normales y especiales; *Disponiéndose, sin embargo,* que los reglamentos de zonificación adoptados según se dispone por la presente, serán aplicables a las áreas urbanas solamente.

“Artículo 11.—*Plano o Mapa de Carreteras y Calles Futuras.*—*Preparación de un Mapa Oficial.*—La Junta podrá hacer, o solicitar que el Departamento del Interior haga, con fondos de su propia asignación debidamente transferidos para este fin, un plano o planos indicando la posición exacta de los trazados de las futuras carreteras y calles. Dicho plano o planos contendrán los trazados para establecer con exactitud las líneas de carreteras y calles nuevas, ampliadas, o ensanchadas, de Puerto Rico, y una vez aprobados por la Junta y firmados por el Gobernador tendrán fuerza de ley. Para conveniencia e información general, la Junta podrá establecer de la misma manera un mapa oficial de la Isla. En el mapa oficial se indicará:

(a) Todas las carreteras y calles existentes y declaradas por ley como carreteras o calles públicas en la fecha de adopción del mapa oficial;

(b) Posición de toda carretera o calle que figure en los planos de inscripción registrados, aprobados por la Junta de acuerdo con las disposiciones de los artículos 10 y 24 de esta Ley, las cuales se considerarán a los efectos de uso y dedicación como calles públicas;

(c) Todo mapa del trazado de carreteras y calles firmado por el Gobernador de acuerdo con las disposiciones de este artículo y del artículo 19 de esta Ley. La preparación o adopción de cualquiera de tales mapas, o la adopción de un mapa oficial,

the approval of an official map shall not, in and of itself, determine the construction of any road or street or the taking or acceptance of lands for such road or street purposes."

"Section 14.—*Miscellaneous Powers.* The Board may promote public understanding of the master plan and of the planning problems of Puerto Rico and to that end may distribute copies of the plan, and may employ such means of public education as it may consider desirable. The Board may, upon official request or upon its own initiative, study any insular or local planning problem whether of a social, administrative, fiscal, or economic character. The Board may render consultant service to any official or body requesting it. The Board shall submit an annual report to the Governor.

"The Board shall have authority to compel the appearance of witnesses and the presentation of documents and any other documentary and oral evidence; to administer oaths, issue certificates in connection with all official acts, and issue summonses.

"In the exercise of the duties and faculties on it conferred by this Act, the Board may utilize the services of the officials and employees thereof, the justices of the peace, the municipal and district judges, and the police force in serving summonses, making investigation and in the general enforcement of this Act. The officials appointed by the Board to carry out investigations are hereby expressly empowered to administer oaths during their investigations in the enforcement of this Act.

"Any person who shall refuse to appear at the written request of the Board or any of its members, without offering a justified reason for his failure to appear and testify on a fact of which he may have knowledge, shall be guilty of a misdemeanor and shall, upon conviction thereof by a competent court, be punished by a fine of not less than five (5) dollars nor more than twenty-five (25) dollars, or by imprisonment in jail for a term not to exceed thirty (30) days."

"Section 15.—*Public Hearings and Procedures.* Before adopting or amending or proposing for adoption or amendment any ~~regulation~~ master plans, or official maps, the Board shall hold public hearings after giving public notice of the time, place and nature of the same in the manner the Board may deem proper.

no determinará de por sí la construcción de ninguna carretera o calle, ni la expropiación o aceptación de terrenos para tales fines de carreteras o calles.

“Artículo 14.—*Facultades Diversas.*—La Junta podrá promover la comprensión pública del Plano Regulador y de los problemas de planificación de Puerto Rico, y a ese fin, podrá distribuir copias del plano y emplear aquellos medios de educación pública que considere convenientes. La Junta podrá, a solicitud oficial o a iniciativa propia, estudiar cualquier problema de planificación insular o local, bien sea de naturaleza social, administrativa, fiscal o económica. La Junta podrá prestar servicios consultivos a cualquier funcionario u organismo que lo solicite. La Junta someterá un informe anual al Gobernador.

La Junta tendrá autoridad para obligar la comparecencia de testigos y la presentación de documentos y de cualquier otra evidencia documental y testifical; para tomar juramentos y certificar en relación con todos los actos oficiales, y para expedir citaciones.

En el ejercicio de los deberes y facultades que por esta Ley se confieren a la Junta, podrá ésta valerse para las citaciones, sus investigaciones y el cumplimiento en general de esta Ley de los servicios de sus funcionarios y empleados; de los jueces de paz, municipales y de distrito y de la fuerza policíaca. Los funcionarios que nombre la Junta para llevar a efecto investigaciones quedan expresamente facultados para tomar juramentos durante sus investigaciones y en cumplimiento de esta Ley.

Toda persona que se negare a comparecer a requerimiento que por escrito se le hiciese por la Junta o por uno de sus miembros y no presentare causa justificada de su incomparecencia para prestar el testimonio de un hecho del cual tuviere o pudiese tener conocimiento, incurrirá en delito menos grave (*misdeemeanor*) y, convicta que fuere, será castigada por la corte competente con una multa no menor de cinco (5) dólares ni mayor de \$25 o cárcel por un término que no exceda de treinta (30) días.

“Artículo 16.—*Vistas Públicas y Procedimientos.*—Antes de adoptar o enmendar, o de proponer que se adopten o enmienden reglamentos, planos reguladores o mapas oficiales, la Junta celebrará vistas públicas luego de dar aviso públicamente, de la fecha, sitio y naturaleza de dichas vistas, en la forma que considere adecuada.

"Those cases in which the Board must enter a resolution, order, decision or determination, may be heard by the Board or any of its members by following the procedure hereinafter provided.

"If the case is set to be heard by a member, the decision of said member, together with a statement of the evidence and his conclusions of fact and of law (as well as any other matters pertinent to the issue set forth before him, shall be filed with the Board for decision.

"The Board shall have an official seal for the proper authentication of its orders, decisions, resolutions or determinations, and certified copies of its orders, resolutions, decisions or determinations issued by the secretary of the Board under the seal thereof, shall be considered, like the original, evidence of their content."

"Section 18.—*Notification.* The Board shall send to all interested officials or individuals certified copies of all resolutions adopted by the Board which concern such officials or individuals.

"The Board may, when it deems it necessary, notify the interested official or individual, through the publication of a notice in a newspaper of general circulation in Puerto Rico. It shall certify a copy of all its resolutions to the Governor, the President of the Senate, the Speaker of the House of Representatives, and the Auditor of Puerto Rico."

"Section 19.—*Action and Signature by the Governor.* The Governor of Puerto Rico shall sign the plats and maps which the Board is authorized to approve under section 11, which shall take effect immediately after they are signed by the Governor, who may also, on appeal, overrule decisions of the Board upon public improvements and roads, as authorized in section 22."

"Section 20.—*Effectiveness of Regulations.* All regulations and amendments thereto adopted by the Board and approved by the Governor shall take effect thirty (30) days after the approval thereof. Instead of the total publication thereof, the Board may notify the public that the regulations and amendments thereto have been approved, publishing a general description of the provisions which chiefly interest or affect the public in one or more newspapers of general circulation in Puerto Rico, for the knowledge of the interested persons. *Provided, That*

Aquellos casos en que la Junta deba rendir una resolución, orden, decisión o acuerdo, podrán ser vistos por la Junta, o por uno de sus miembros, siguiéndose el procedimiento que más adelante se dispone.

Si el caso fuere señalado para ser oído por un miembro, la decisión del miembro, junto con una exposición de la evidencia, y sus conclusiones de hecho y de derecho, y cualesquiera consideraciones pertinentes a la cuestión planteada ante él, será radicada ante la Junta para su decisión.

La Junta tendrá un sello oficial para la debida autenticación de sus órdenes, decisiones, resoluciones o acuerdos y las copias certificadas de sus órdenes, resoluciones, decisiones o acuerdos expedidas por el Secretario de la Junta bajo su sello, se considerarán, al igual que el original, evidencia de su contenido.

“Artículo 18.—*Notificación.*—La Junta remitirá a todo funcionario o individuo interesado, copias certificadas de todos los acuerdos adoptados por ella que conciernan a dicho funcionario o individuo. Cuando lo considere necesario, la Junta podrá hacer la notificación al funcionario o individuo interesado, mediante la publicación de un aviso en un periódico de circulación general en Puerto Rico. Suministrará copia certificada de todos sus acuerdos al Gobernador, al Presidente del Senado, al Presidente de la Cámara de Representantes y al Auditor de Puerto Rico.

“Artículo 19.—*Acción y Firma del Gobernador.*—El Gobernador de Puerto Rico, firmará los planos y mapas que la Junta está autorizada a aprobar de acuerdo con el artículo 11, los cuales empezarán a regir inmediatamente después de haber sido firmados por el Gobernador quien podrá además revocar, en apelación, las decisiones de la Junta sobre mejoras públicas y carreteras, según se autoriza en el Artículo 22.

“Artículo 20.—*Vigencia de Reglamentos.*—Todos los reglamentos y las enmiendas a los mismos adoptados por la Junta y aprobados por el Gobernador regirán a los treinta (30) días después de su aprobación. En lugar de su publicación total, la Junta podrá dar aviso al público de que los reglamentos y las enmiendas a los mismos han sido aprobados, publicando, para conocimiento de las personas interesadas, en uno o más periódicos de circulación general en Puerto Rico, una descripción en forma general de las disposiciones que mayormente interesen o afecten al público; *Disponiéndose*, que los mapas de Zonifica-

the zoning maps approved and adopted by the Board shall form an integral part of and be conjointly effective with the zoning regulations already adopted by the Board and duly approved by the Governor; *Provided, further*, That the zoning maps adopted by the Board shall, after they have been signed by the Governor, take effect thirty (30) days following the date on which they were first posted to the public at the city halls of the towns affected; *Provided, further*, That the Board shall, through publication of an announcement for three (3) consecutive days in a newspaper of general circulation in the Island, publicly make known the adoption of the zoning maps, the posting of said maps at the pertinent city halls, and the existence of said maps in the office of the secretary of the Board."

"Section 22.—*Public Improvements and Roads.* The master plan shall be at the disposal of the Legislature, of each individual member thereof, and of all officials and official bodies of Puerto Rico, and of Federal officials and bodies, as well as of private persons, in the exercise of their respective powers, rights, and duties relating to matters covered thereby. No improvement, acquisition, sale, or change in the cases of land or other property of The People of Puerto Rico, or any of its offices, bureaus, departments, commissions, dependencies, instrumentalities, governmental corporations or authorities, and municipalities, or of any public utility, publicly owned, shall be authorized, aided or undertaken in whole or part by any executive official or body of Puerto Rico unless the proposed location, character, and extent thereof shall not conflict with said master plan and shall have been submitted to and approved by the Board, according to the provisions of section 3, or, if disapproved by the Board, shall have been submitted to and approved by the Governor or shall have been or be authorized in specific terms and for a definite location, by law. No public road shall be located, projected, built, or improved in Puerto Rico by any official or body, nor shall any official or body furnish lighting service, waterworks, or sewer connections, or render a public service of any kind on, to, or over any roads, which have not previously received the legal status of a public road under a law for the purpose, unless it is a road approved under sections

ción que la Junta apruebe y adopte, formarán parte integral y regirán conjuntamente con el Reglamento de Zonificación, ya adoptado por la Junta, y debidamente aprobado por el Gobernador; *Disponiéndose, además*, que los Mapas de Zonificación que adopte la Junta, regirán, después de firmados por el Gobernador, a los treinta (30) días, a contar de la fecha en que se inicia su exposición al público, en las Casas Alcaldías de los municipios afectados; *Disponiéndose, además*, que la Junta dará a conocer públicamente la adopción de los Mapas de Zonificación, la exposición de los mismos en las Casas Alcaldías correspondientes, y la existencia de los mismos en la Secretaría de la Junta, mediante la publicación de un anuncio por tres (3) días consecutivos en un periódico de general circulación en la Isla.

“Artículo 22.—*Mejoras Públicas y Carreteras.*—El Plano Regulador estará a la disposición de la Asamblea Legislativa y cada uno de sus miembros individualmente y de todos los funcionarios y organismos federales, así como de cualquier persona particular en el ejercicio de sus poderes, derechos y deberes respectivos relativos a los asuntos contenidos en el mismo. No se autorizará, ayudará o emprenderá, ni en todo ni en parte, ninguna mejora, adquisición, venta o cambio en los usos de terrenos u otras propiedades de El Pueblo de Puerto Rico o cualesquiera de sus oficinas, negociados, departamentos, comisiones, dependencias, instrumentalidades, corporaciones, o autoridades gubernamentales y sus municipios o de cualquier servicio público, de propiedad pública, por ningún funcionario u organismo ejecutivo de Puerto Rico, a menos que la posición, naturaleza y extensión propuesta para los mismos no esté en conflicto con lo indicado en dicho Plano Regulador, y se hayan sometido a la Junta y hayan sido aprobadas por ésta a tenor con las disposiciones del Artículo 3, o, si la Junta las hubiera rechazado, hayan sido sometidas a la aprobación y aprobadas por el Gobernador, o hayan sido o sean autorizadas en términos específicos y para ubicación definida, por ley. No se trazará, proyectará, construirá o mejorará ninguna carretera pública en Puerto Rico por ningún funcionario u organismo alguno ni podrá funcionario u organismo alguno suministrar servicio de alumbrado, conexión de acueducto o alcantarillado, o podrá rendir servicio público de clase alguna en, hasta, o a lo largo de cualesquiera carreteras, sin haber recibido antes el status legal de carretera pública mediante ley al efecto, a menos que sea un camino de los aprobados de



10 and 11 or unless approved by the Board. Any decision of the Board under this section may be appealed within twenty (20) days to the Governor, who may amend, alter, or revoke said disapproval. Any such matter submitted to the Board and not disapproved within a period of sixty (60) days shall be deemed approved unless the submitting official or body consents to further delay. These provisions shall not apply to any public improvement or acquisition authorized or otherwise undertaken exclusively by the United States Government, or to preliminary surveys for construction or acquisition projects. Neither shall any construction or site plans be made or caused to be made by any official or body without the Board having first authorized the preparation thereof, upon filing of a consultation; *Provided*, That the Board may by regulation exclude from such consultation those plans which, due to their simple, plain or low cost nature, it may believe should not be submitted to its consideration. The prohibitions of this section shall not apply if the property shall have been acquired or contracted for or if the construction of the work shall have been actually begun not less than thirty (30) days previous to the effective date of the regulations concerned and actually in progress on said date."

"Section 24.—*Subdivisions*. From and after the effective date of applicable subdivision regulations provided for under section 10 hereof, no subdivision of land within Puerto Rico shall be made, and no plat of a subdivision of land shall be received for recording, no buildings shall be erected, no act or transaction as defined in section 2 hereof shall be carried out, and no permit issued, except, and to the extent, that the same shall comply with said regulations and shall have been finally approved according thereto by the Board; *Provided, however*, That the Board may, in its discretion, approve the sale or lease of land in subdivisions, subsequent only to the preliminary approval thereof by the Board, for which the Board is hereby authorized. Except where authorized by the applicant, unless the Board shall disapprove a subdivision plat within a period of sixty (60) days after the submission thereof, the said plat

acuerdo con los artículos 10 y 11 o que los apruebe la Junta. De cualquier resolución de la Junta, de acuerdo con este artículo, podrá apelarse dentro de un plazo de veinte (20) días para ante el Gobernador, quien podrá enmendar, alterar o revocar dicha desaprobación. Cualquier asunto sometido a la Junta que no se desaprobare dentro de un plazo de sesenta (60) días, se considerará aprobado, a menos que el funcionario u organismo que lo someta, dé su consentimiento para una tardanza mayor. Estas disposiciones no se aplicarán a ninguna mejora o adquisición pública autorizada o de otro modo emprendida exclusivamente por el Gobierno de los Estados Unidos, ni a estudios preliminares para proyectos de construcción o adquisición. Tampoco se harán o se ordenará que se hagan planos de construcción o de emplazamiento por ningún funcionario u organismo sin antes haber sido autorizada su preparación por la Junta, mediante la radicación de una consulta; *Disponiéndose*, que la Junta podrá, mediante reglamentación, excluir de la consulta aquellos planos que por su naturaleza simple, sencilla o de bajo coste, crea que no deben someterse a su consideración. Las prohibiciones de este artículo no serán aplicables si la propiedad ha sido adquirida o contratada, o si se ha dado comienzo a la obra de construcción por lo menos treinta (30) días antes de la fecha de vigencia de los reglamentos pertinentes y en esa fecha están en progreso efectivo.

“Artículo 24.—*Lotificaciones*.—A partir de la fecha de vigencia de los reglamentos aplicables para lotificaciones según se dispone en el artículo 10 en la presente, no se hará en Puerto Rico ninguna lotificación de terrenos y no se aceptará para registrarlo ningún plano de lotificación de terrenos, ni se levantará ningún edificio, ni se llevará a efecto acto o transacción alguna de las que define el Artículo 2 de esta Ley, ni se expedirá ningún permiso, excepto cuando y hasta dónde, se cumplan dichos reglamentos y hayan sido finalmente aprobados de acuerdo con los mismos por la junta; *Disponiéndose, sin embargo*, que la Junta, a su discreción, podrá aprobar la venta o arrendamiento de terreno en lotificaciones sólo después de su aprobación preliminar por la junta, para hacer lo cual ésta queda por la presente autorizada. Excepto cuando lo autorice el solicitante, a menos que la junta desapruebe un plano final de lotificación, (plano de inscripción) dentro de un plazo de sesenta (60) días de haberse sometido, se considerará que dicho plano final de inscripción ha

shall be deemed to have been approved. A registry of subdivision plats is hereby created which shall be in charge of the respective registrars of property. Final subdivision plats approved by the Board shall be recorded in said registry in the district or districts in which the land is located. The Attorney General of Puerto Rico shall issue appropriate regulations for said recording, and shall prescribe the fees to be collected therefor.

“Any person who violates this section shall be guilty of a misdemeanor, and shall, upon conviction thereof, pay a fine of not less than twenty-five (25) dollars nor more than three hundred (300) dollars and an additional fine in the same amount for each building or structure, erected or maintained, or for each lot, parcel, or interest therein so transferred, sold, or leased, or agreed to be sold or leased. Each and every day on which the violation subsists, shall be considered as a separate offense. The Attorney General of Puerto Rico, in the name of The People of Puerto Rico may, within a term of five (5) years, file the proper complaint on his own initiative, and, at the request of the Board, shall prevent such violation by an action for injunction or by any other proceedings in any court of competent jurisdiction. No registrar shall receive for record any plat of a subdivision not finally approved and signed by the Board, or any conveyance of, or agreement to convey, a parcel of land or interest therein within a subdivision, unless a final or preliminary plat approved by the Board shall have been recorded.”

“Section 27.—*Local Planning.* The Board is hereby authorized to create and appoint a Local Planning Commission for any municipality on petition of the mayor of the corresponding municipality, the number of the members of which shall be as the Board may determine, and all residents of said municipality. The commissioners shall discharge their offices in the discretion of the Board.

“Any Local Planning Commission so created may counsel the Board when so required by the latter, or on its own initiative, as regards any local planning problems in its municipality, mainly those in connection with zoning. The Local Planning Commission shall keep the corresponding mayor and municipal assembly duly informed as regards all recommendations made to the Board.”

sido aprobado. Por la presente se crea un Registro de Planos de Lotificación, el cual estará a cargo de los respectivos registradores de la propiedad. Los planos finales de lotificación que apruebe la junta se inscribirán en dicho registro, en el distrito o distritos donde radiquen los terrenos. El Procurador General de Puerto Rico emitirá reglamentos adecuados para dichas inscripciones, y dispondrá los derechos que han de ser cobrados por las mismas.

Toda persona que infrinja este artículo incurrirá en delito menos grave, y convicta que fuere, pagará una multa no menor de veinticinco (25) dólares, ni mayor de trescientos (300) dólares, y una multa adicional por la misma cantidad por cada edificio, o estructura construída o mantenida, o por cada solar, predio, parcela, o interés en los mismos de ese modo traspasados, vendidos, o arrendados, o convenido en vender o arrendar. Por cada día y durante todos los días que subsista dicha violación, se considerará un delito separado cometido. El Procurador General de Puerto Rico, a nombre de El Pueblo de Puerto Rico, podrá formular dentro de un término de cinco (5) años, la correspondiente denuncia por propia iniciativa, y a solicitud de la Junta deberá impedir tal violación mediante recurso de interdicto o mediante cualquier otro procedimiento en cualquier corte de jurisdicción competente. Ningún registrador aceptará para inscribirlo, ningún plano de lotificación que no haya sido finalmente aprobado y firmado por la Junta, ni ningún traspaso, convenio de traspaso, de una parcela de terreno, ni interés en la misma, dentro de una lotificación, a menos que se haya registrado un plano final o preliminar aprobado por la Junta.

Artículo 27.—*Planificación Local.*—Por la presente se autoriza a la Junta para crear y nombrar, para cualquier municipio, a petición del Alcalde del municipio correspondiente, una Comisión Local de Planificación, cuyos miembros serán, en número, los que determine la Junta, y todos residentes del referido municipio. Los comisionados desempeñarán sus cargos a discreción de la Junta.

Cualquier Comisión Local de Planificación así creada podrá asesorar a la Junta, cuando sea consultada por ésta, o a iniciativa propia, respecto a cualesquiera problemas de planificación local en su municipio, principalmente en lo que concierne a la zonificación. La Comisión Local de Planificación deberá mantener al Alcalde y Asamblea Municipal correspondiente debidamente informados sobre todas las recomendaciones que haga a la Junta.

“Section 28.—The rural and agricultural areas of Puerto Rico, except those areas adjacent to the towns which the Board may determine that form part of the future urban development of the town, are expressly excluded from the effects of section 23 of this Act; *Provided, however,* That the Planning Board is hereby empowered to prepare surveys or plans with regard to said areas not urbanized, for the exclusive information of the Governor of Puerto Rico, the Legislature of Puerto Rico, and the general public.”

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, May 11, 1950.*

---

[No. 389]

[*Approved, May 11, 1950*]

### AN ACT

TO AMEND SECTION 1 OF ACT No. 23, APPROVED APRIL 25, 1932, AS AMENDED BY ACT No. 46, APPROVED JUNE 10, 1948.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Section 1 of Act No. 23, approved April 25, 1932, as amended by Act No. 46, approved June 10, 1948, is hereby amended to read as follows:

“Section 1.—There shall be selected annually, as hereinafter provided, a number of young persons, without distinction as to sex, of sound constitution and good conduct, who are known to be destitute, and whose relatives responsible for their education and support are also known to be destitute, to be sent to the United States, Latin America or Europe and supported there at the expense of The People of Puerto Rico for a period of not to exceed five (5) years, to pursue the study of medicine and of such other subjects, the study of which cannot be pursued in Puerto Rico, as the Commission hereinafter created may determine.

“The young persons selected by the Commission to receive the benefits of the scholarships granted under the provisions of